

تطوير وسيلة Pocket Book ببرنامح Canva لسهولة الطلاب علي حفظ

المفردات بـ MTsS Mutaallimin Aceh Besar

رسالة

إعداد :

عرفكي ريزلدي عمران

رقم القيد : ٢٠٠٢٠٢١٥١

طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين



وزارة الشؤون الدينية للجمهورية الإندونيسية

جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

دار السلام – بندا أتشيه

٢٠٢٤ م / ١٤٤٦ هـ

رسالة

تطوير وسيلة Pocket Book برنامج Canva لسهولة الطلاب علي حفظ

المفردات ، MTsS Mutaallimin Aceh Besar

مقدمة لكلية التربية وتأهيل المعلمين

بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

كمادة من المواد المقررة لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

إعداد

عرفكي ريزلدي عمران

رقم القيد: ٢٠٠٢٠٢١٥١

طالب قسم تعليم اللغة العربية

بكلية التربية وتأهيل المعلمين

A R - R A N I R Y

موافقة المشرف

أ.د. بخاري مسلم الماجستير

تمت مناقشة هذه الرسالة أمام اللجنة المعنية لمناقشتها

وقد قبلت لإتمام بعض الشروط والواجبات

لنيل درجة المرحلة الجامعية الأولى

تخصص تعليم اللغة العربية

في التاريخ: ١٥ يناير ٢٠٢٥ م  
١٥ رجب ١٤٤٦ هـ

بندا أتشيه

إعداد

عرفكي ريزلدي عمران

رقم القيد : ٢٠٠٢٠٢١٥١

لجنة المناقشة:

السكرتيرة

صفيرة الماجستير

العضو ٢

الدكتور أزوير الماجستير

الرئيس

أ.د. بخاري مسلم الماجستير

العضو ١

عبد الرزاق الماجستير

بمعرفة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين

جامعة الرانري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه

المفتي الماجستير

١٦  
١٩٧٣٠١٠٢١٩٩٧٠٣



## إقرار الباحث

أنا الموقع أسفله :

الاسم الكامل : عرفكي ريزلدي عمران

محل الميلاد وتاريخه : Banda Aceh ١٢ مارس ٢٠٠٢

رقم القيد : ٢٠٠٢٠٢١٥١

قسم : تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين.

أقر أن هذه الرسالة تنتمي إلى تألوفي ولا تقدم للحصول على أية الدرجات الأكاديمية في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه وجامعات أخرى. وليس فيها التأليفات والأراء التي أعدها الآخرون، إلا وفقا بمبادئ وإعداد البحوث العلمية المذكورة في مراجعها العلمية. والباحث مستعد لنيل العقوبات فيها يقذف عليه من انتحال المؤلفات.

بندا أتشيه، ٥ يناير ٢٠٢٥

صاحب الإقرار

عرفكي ريزلدي عمران

رقم القيد. ٢٠٠٢٠٢١٥١



## الاستهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

عمّ يتساءلون ﴿١﴾ عن النّبا العظيم ﴿٢﴾ الذي هم فيه مختلفون ﴿٣﴾ كلا

سيعلمون ﴿٤﴾ ثمّ كلاً سيعلمون ﴿٥﴾

(النّبا : ١-٥)

ألرّ تلك ايت الكتب المبين ﴿١﴾ انا انزلناه قرانا عربيا لعلكم تعقلون ﴿٢﴾

(يوسف : ١-٢)

قال عمر بن الخطاب رضي الله عنه:

احرصوا على تعلم اللغة العربية فإنها جزء من دينكم

(كتاب ملخص قواعد اللغة العربية)

AR - RANIRY

## إهداء

أهدي هذه الرسالة:

١. إلى أبي المكرم عمران عبد الغاني وأمي المكرمة المرحومة فاطمة زهراء الذين قد رباني صغيرا وعلماني الصدق والأمانة.
٢. إلى مشرفي أ.د. بخاري مسلم الماجستير وأساتذتي في جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية.
٣. إلى رئيس MTs Darul Mutaallimin Aceh Besar وأساتذتي وطالب العلم الذين ساعدوني جمع بيانات البحث.
٤. إلى جميع زملائي وأصدقائي الذين ساعدوني لإكمال هذه الرسالة.



## شكر وتقدير

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله ، اشهد ان لا اله الا الله واحده لا شريك له واشهد ان محمدا عبده ورسوله. اللهم صل على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه اجمعين، أما بعد.

فقد انتهى الباحث بإذن الله وتوفيقه من كتابة هذه الرسالة التي يقررها قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية للحصول على الدرجة الجامعية الأولى (S.Pd) في علم التربية، وقد اختار الباحث " تطوير وسيلة Pocket Book ببرنامج Canva لسهولة الطلاب علي حفظ المفردات بـ MTsS Mutaallimin Aceh Besar (دراسة البحث والتطوير بـ MTsS Mutaallimin Aceh Besar)" موضوعا لهذه الرسالة.

ويتم إشراف كتابة هذه الرسالة تحت إشراف المشرف الكريم هو الأستاذ أ.د. بخاري مسلم الماجستير، فيقدم الباحث أفضل الشكر له الذي قد أنفق أوقاته الثمينة وتوجيهه ومساعدته لإشراف هذه الرسالة إشرافا جيدا كاملا من أولها حتى نهايتها، لعل الله أن يباركه ويجزيه خير الجزاء.

ثم من الواجب على الباحث أن يقدم شكرا عميقا واحتراما عظيما لوالديه المحبوبين ( عمران عبد الغاني والمرحومة فاطمة زهراء ) اللذين رباني تربية حسنة وهذباني تهذيبا نافعا ومنحاني فرصة ثمينة لإتمام الدراسة، لعل الله أن يجزيهما بأحسن الثواب في الدنيا والآخرة .

بإضافة إلى ذلك، قدم الباحث الشكر الخالص لمدير الجامعة وعميد كلية التربية ورئيس قسم تعليم اللغة العربية ولجميع الأساتيد الذين قد علموه علوما نافعة وأرشدوه

إرشادا صحيحا، ويسأل الله لهم الخير، إنه لا يضيع أجر من أحسن عملا. وكما يشكر أيضا إلى جميع أصدقائي.

ولا يفوت الباحث أن يقدم الشكر لرئيس MTs Darul Mutaallimin Aceh Besar ولجميع المدرسين والطلاب فيه وزملائه وأصدقائه في قسم تعليم اللغة العربية لمرحلة السنة ٢٠٢٠ الذين قد ساعدوني في جمع البيانات لهذه الرسالة.

وأخيرا، تيقن الباحث أن هذه الرسالة لا تخلو من الأخطاء والنقصان، لذلك يرجو من القارئ نقدا بنائيا خالصا وإصلاحه نافعا لإكمال هذه الرسالة، ولعل هذه الرسالة نافعة له وللقارئ جميعا، حسبنا الله ونعم الوكيل نعم المولى ونعم النصير ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم والحمد لله رب العالمين.

بندا أتشييه، ٥ يناير ٢٠٢٥ م

٥ رجب ١٤٤٦ هـ

الباحث

## قائمة المحتويات

### صفحة

ب	موافقة المشرف .....
ج	قرار اللجنة .....
د	إقرار الباحث .....
هـ	استهلال .....
و	إهداء .....
ز	شكر وتقدير .....
ط	قائمة المحتويات .....
م	قائمة الجداول .....
س	قائمة الملحقات .....
ع	مستخلص البحث باللغة العربية .....
ص	مستخلص البحث باللغة الإنجليزية .....
ق	مستخلص البحث باللغة الإندونيسية .....
١	الفصل الأول : أساسية البحث .....
١	أ- مشكلات البحث .....
٢	ب- أسئلة البحث .....
٣	ج- أهداف البحث .....

د-	أهمية البحث	٣
هـ-	حدود البحث	٣
و-	فروض البحث	٤
ز-	مصطلحات البحث	٤
ح-	الدراسات السابقة	٤
ط-	طريقة كتابة الرسالة	٨
<b>الفصل الثاني : الإطار النظري</b>		
أ-	بحث <i>Pocket Book</i>	٩
١-	مفهوم <i>Pocket Book</i> وفوائدها	٩
٢-	مزايا استخدام وسائل الكتيب <i>Pocket Book</i> وعيوبها	١٠
ب-	بحث برنامج <i>Canva</i>	١١
١-	مفهوم برنامج <i>Canva</i>	١١
٢-	أهداف <i>Canva</i> وفوائدها	١٢
٣-	مزايا <i>Canva</i> وعيوبها واستخدامها في التدريس	١٢
ج-	بحث المفردات	١٤
١-	مفهوم المفردات وأهميتها في التدريس	١٤
٢-	أنواع المفردات	١٥
٣-	وسائل تعليم المفردات	١٧
<b>الفصل الثالث : إجراءات البحث المحلي</b>		
أ-	منهج البحث	١٨
ب-	مجتمع البحث وعينته	٢٢

- ج- طريقة جمع البيانات وأدواتها ..... ٢٢
- د- أدوات البحث ..... ٢٤
- هـ- طريقة تحليل البيانات ..... ٢٥

## ٢٨ ..... الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها

- أ- لمحة في المدرسة ..... ٢٨
- ب- تحليل البيانات ..... ٢٨
- ١- التعريف ..... ٢٩
- ٢- التصميم ..... ٣١
- ٣- التطوير ..... ٣٦
- ٤- النشر ..... ٥١
- ج- فعالية Pocket Book برنامج Canva على حفظ المفردات ..... ٥١
- د- مناقشة البحث ..... ٥١

## ٥٢ ..... الفصل الخامس: الخاتمة

- أ- نتائج البحث ..... ٥٢
- ب- الاقتراحات ..... ٥٢

## ٥٤ ..... المراجع

- أ- المراجع العربية ..... ٥٤
- ب- المراجع الإندونيسية ..... ٥٤

## قائمة الجداول

- جدول ٣،١ : تفسير نتائج الاستبانة ..... ٢٥
- جدول ٣،٢ : تفسير نتائج الاختبار ..... ٢٦
- جدول ٤،١ : نتيحة الطلاب قبل استخدام الكتاب المطور ..... ٣١
- جدول ٤،٢ : النتيجة في استحقاق من ناحية محتوى الكتاب واللغة المطور ..... ٣٧
- جدول ٤،٣ : تعقيب الخبير الأول من ناحية محتوى الكتاب واللغة ..... ٣٨
- جدول ٤،٤ : تعقيب الخبير الثاني من ناحية محتوى الكتاب واللغة ..... ٣٩
- جدول ٤،٥ : النتيجة في استحقاق من ناحية نموذج الكتاب المطور ..... ٣٩
- جدول ٤،٦ : تعقيب الخبير الأول من ناحية نموذج الكتاب المطور ..... ٤١
- جدول ٤،٧ : تعقيب الخبير الثاني من ناحية نموذج الكتاب المطور ..... ٤١
- جدول ٤،٨ : نتيحة الطلاب بعد استخدام الكتاب المطور ..... ٤٥
- جدول ٤،٩ : الفرق بين الاختبار القبلي والبعدي ..... ٤٧
- جدول ٤،١٠ : نتيحة الاختبار الطبيعي ..... ٤٩
- جدول ٤،١١ : نتيحة الاختبار المتجانس ..... ٤٩
- جدول ٤،١٢ : نتيجة الاختبار Wilcoxon Signed Ranks Test ..... ٥٠

## قائمة الملحقات

- ١- خطاب الإشراف من عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه على تعيين المشرفين.
- ٢- إفادة عميد كلية التربية وتأهيل المعلمين بجامعة الرانيري الإسلامية الحكومية بندا أتشيه على القيام بالبحث.
- ٣- إفادة رئيس MTsS Darul Mutaallimin Aceh Besar على إتمام.
- ٤- ورقة الملاحظة.
- ٥- ورقة الاختبار البعدي.
- ٦- ورقة الصدق.
- ٧- صور كتاب مجموع خمس رسائل قبل المطور.
- ٨- صور تصميم *Pocket Book*.
- ٩- الصور الفوتوغرافية.
- ١٠- رسم نتيجة الاختبار الطبيعي والاختبار المتجانس والاختبار - ت.
- ١١- السيرة الذاتية.

## مستخلص البحث

عنوان البحث : تطوير وسيلة Pocket Book برنامج Canva لسهولة الطلاب علي حفظ

المفردات بـ MTsS Mutaallimin Aceh Besar

اسم الباحث : عرفكي ريزلدي عمران

رقم القيد : ٢٠٠٢٠٢١٥١ :

هذا البحث له هدفان: تطوير وسيلة *Pocket Book* من كتاب مطبوع والتعرف على أهليته وفعاليتها في سهولة الطلاب علي حفظ المفردات . وأما منهج البحث الذي استخدمه الباحث في هذا البحث فهو منهج " البحث والتطوير " (Research And Development) بأسلوب 4D الذي قد ذكرها S. Thiagarajan. وقام الباحث بجمع البيانات بطريقة الملاحظة والمقابلة والاستبانة والاختبار والوثائق. وقام الباحث بتحليل البيانات بالكيفي الذي باستخدام نظرية Miles & Hubberman والكمي الذي باستخدام % . وأما نتائج البحث قد طورها الباحث فهي أن تطوير وسيلة *Pocket Book* من كتاب مطبوع يتكون من أربعة الخطوات الأساسية، وهي: (١) التعريف الذي يشتمل على تحليل الأول: كتاب مطبوع المستخدم في المدرسة كبير الحجم حتى يصعب على الطلاب حمله إلى أي مكان وتحليل الطلاب: الطلاب يشعرون بالصعوبة في حفظ المفردات في هذا الكتاب لصعوبة حمله إلى أي مكان حتى يشعرون بالكسول أثناء حفظ المفردات، وتحليل الشكل: المباحث في هذا الكتاب المطور تتكون ثلاثة فصول، وصياغة أهداف التعليم: يجد الطلاب أنها سهلة وقادرة على تذكر وحفظ المفردات ، (٢) التصميم الذي يشتمل على تصميم الاختبار الأول: الأسئلة تتكون من عشرة سؤالاً عن الساعة، واختيار الشكل: الشكل المستخدم *Pocket Book*، وتصميم المنتج: التصميم بتطبيق Canva، (٣) التطوير الذي يشتمل على تصحيح المنتج: النتائج من ناحية المحتوى واللغة ٧٥% ومن ناحية النموذج ٩٧%،

وتحسين المنتج: تحسين ألوان لجعله أكثر جاذبية للقراء، وتغيير الغلاف ليكون أكثر تنوعًا وجاذبية، وتعديل الصورة لتكون أكثر وضوحًا وتلوينًا، وتجريب المنتج: نتائج التجريبية تدل على أن كتاب المطور فعالية لاستخدم لسهولة الطلاب علي حفظ المفردات، ٤) التنشيط. ويهدف البحث إلى إمكانية الاستفادة من وسيلة *Pocket Book*، التي تم تطويرها ومساعدة المعلمين والطلاب في دراسة المفردات.

الكليمة الأساسية: تطوير، وسيلة *Pocket Book*، برنامج *Canva*، المفردات.



## ABSTRACT

Title : The Development of a Pocket Book Using Canva to Facilitate Students in Memorizing Vocabulary at MTsS Mutaallimin Aceh Besar.

Name : Arifky Rizaldi Imran

Nim : 200202151

The purpose of this research is to develop a Pocket Book as a learning medium derived from a printed book and to evaluate its feasibility and effectiveness in helping students memorize vocabulary. This study adopts the Research and Development (R&D) method with the 4D model as proposed by S. Thiagarajan. Data collection was conducted through observation, interviews, questionnaires, tests, and documentation. Data analysis was carried out qualitatively using the Miles & Hubberman theory and quantitatively using percentages (%). The findings indicate that the development of the Pocket Book as a medium was conducted through four main stages: 1. Definition: Initial analysis revealed that the printed book used in schools was large and difficult for students to carry around. Student analysis showed that they struggled to memorize vocabulary because the book was cumbersome, making them feel unmotivated during study sessions. Content analysis identified that the material in the book was divided into three chapters. Learning objectives were formulated to make it easier and more effective for students to memorize vocabulary. 2. Design: This stage involved creating an initial test comprising ten questions about time, selecting the format as a Pocket Book, and designing the product using the Canva application. 3. Development: This stage included product revision, where validation results showed feasibility percentages of 75% for content and language and 97% for design. Product improvements were made by adding more colors to make it visually appealing, redesigning the cover for greater variety and attractiveness, and enhancing images to make them clearer and more colorful. Product trials demonstrated that the developed book was effective in helping students memorize vocabulary. 4. Publishing: The final stage aimed to utilize the developed Pocket Book as a tool to assist teachers and students in learning vocabulary.

**Keywords: development, Pocket Book media, Canva application, vocabulary.**

## ABSTRAK

Judul : Pengembangan media Pocket Book dengan Aplikasi Canva untuk memudahkan siswa dalam menghafal kosakata di MTsS Muta'allimin Aceh Besar.

Nama : Arifky Rizaldi Imran

NIM : 200202151

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengembangkan media Pocket Book dari buku cetak serta mengetahui kelayakan dan efektivitasnya dalam mempermudah siswa menghafal kosakata. Penelitian ini menggunakan metode Research and Development dengan (metode 4D) seperti yang dikemukakan oleh S. Thiagarajan. Peneliti melakukan pengumpulan data dengan metode observasi, wawancara, angket, tes, dan dokumentasi. Analisis data dilakukan secara kualitatif menggunakan teori Miles & Hubberman dan secara kuantitatif menggunakan persentase (%). Hasil penelitian menunjukkan bahwa pengembangan media Pocket Book dari buku cetak dilakukan melalui empat langkah utama. 1. Definisi: analisis awal: buku cetak yang digunakan di sekolah berukuran besar sehingga sulit dibawa siswa ke mana saja. analisis siswa: siswa merasa kesulitan saat menghafal kosakata karena buku yang digunakan sulit untuk dibawa ke mana saja, sehingga mereka merasa malas saat belajar dan menghafal. analisis isi: materi dalam buku terdiri atas tiga bab; dan perumusan tujuan pembelajaran: membantu siswa menghafal kosakata dengan mudah dan lebih efektif. 2. Desain: yang meliputi penyusunan uji coba awal: soal terdiri dari sepuluh pertanyaan tentang jam. pemilihan bentuk: menggunakan format Pocket Book. dan desain produk: dibuat dengan aplikasi Canva. 3. Pengembangan: yang mencakup revisi produk: hasil validasi menunjukkan persentase kelayakan dari segi isi dan bahasa sebesar 75% serta dari segi desain sebesar 97% dan perbaikan produk: penambahan warna agar lebih menarik bagi pembaca, perubahan desain sampul agar lebih bervariasi dan menarik, serta penyesuaian gambar agar lebih jelas dan berwarna, serta uji coba produk: hasil uji coba menunjukkan bahwa buku yang dikembangkan efektif untuk mempermudah siswa dalam menghafal kosakata. 4. Penerbitan: yang bertujuan memanfaatkan media Pocket Book yang telah dikembangkan untuk membantu guru dan siswa dalam pembelajaran kosakata.

**Kata Kunci:** Pengembangan, Media Pocket book, Aplikasi Canva, Kosakata.

## الفصل الأول

### أساسية البحث

#### أ- مشكلات البحث

كما عرفنا أن اللغة العربية إحدى اللغات في العالم وأكثر الناس يدرسها سواء لأهمية دينية أو غيرها. فلها مهارات اللغة وعناصرها. فأما المهارات اللغة تشتمل أربعة وهي مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة. وأما العناصر اللغوية هي أصوات ومفردات وتركيب. فالمفردات عنصر أساسي من عناصر اللغة.

إن في تعليم اللغة العربية يجب أن يعرف المفردات. لأنها تسهل علينا لفهم مراد اللغة العربية. المفردات هي عناصر مهمة في تعليم اللغات. كان تعليم المفردات يحتاج إلى الوسائل التعليمية. الوسائل هي الأداة التي يستخدمها المعلم أو المعلمة لتحسين عملية التعليم، وتوضيح معاني الكلمات وشرح الأفكار وتدريب الدارسين على المهارات واكتسابهم العادات ليسهلهم في فهم الدرس.<sup>1</sup> في تعليم المفردات يحتاج الى كيفية توجه المشكل في عملية التدريس. المشكلة التي رأينا عادة في تعلم اللغة العربية هي نقصهم بإتقان المفردات اللغة العربية لأنهم قلة في حفظ المفردات، ولهذا المشكلة تصير تأثيرا كبيرا على نجاح الطلاب في المدرسة.

كان المعلم يستخدم الكتب المدرسية عند تعليم اللغة العربية في MTs Muta'allimin Aceh Besar. وأكثر من الطلاب يشعرون بالملل والصعوبة في فهم المقرئية والكسول علي حفظ المفردات. وبالنسبة إلى أن المعلم يستخدم الوسائل التعليمية التقليدية ولا يستخدم الوسائل التعليمية المعاصرة التي تسهل في تعليم اللغة العربية. حتي يريد الباحث أن يطور

<sup>1</sup> Tarmizi Ninoersy, *Tathwir Manhaj Ta'lim Wa Taqwim Al Lughah Al - 'Arabiyah Li An - Nathiqina Bighairiha*, (Banda Aceh, Al- Mumtaz Institute, 2015) hal. 112

الكتب المدرسية الي *Pocket Book*, لأنه صغير وسهل الاستخدام حتى يسهل الطلاب عند حفظ المفردات.

كان MTsS Muta'allimin يقع في معهد دار المتعلمين Blang Bintang, Aceh Besar فيه تعليم المواد الدراسية المتعددة منها مادة اللغة العربية والمادة الأخرى. وإحدى المواد فيها المفردات لكن الطلاب يواجهون المشكلات في تعلمها. اعتمادا على الملاحظة في MTsS Muta'allimin Aceh Besar, وجد الباحث أن قدرة الطلاب على حفظ المفردات ضعيف والطلاب يواجهون صعوبة في تذكر المفردات حتى يقع مشكل عند الطلاب في حفظ المفردات. في تدريس المفردات يجب علي المعلم لإستخدام الوسيلة التعليمية لسهولة ومساعدة الطلاب على حفظ المفردات.

بناء على هذه المشكلات فرأى الباحث أن الكتب المدرسية تحتاج إلى التطوير لتسهيل الطلاب والمعلم في تعليم وتعلم المفردات. والأسلوب التي تناسب في تطوير الكتاب لإصلاح المشكلات المذكورة هي *Pocket Book* لذلك الباحث يريد أن يطور وسيلة العلمية *Pocket Book* برنامج *Canva*.

اعتمادا على هذه المشكلة، أراد الباحث أن يبحث في رسالة البحث العلمية بالموضوع "تطوير وسيلة *Pocket Book* برنامج *Canva* لسهولة الطلاب علي حفظ المفردات".

## ب- أسئلة البحث

ومن هذه المعلومات التي بيّن الباحث فيما سبق أن يبحث عن السؤال الأتية :

١- كيف تطوير وسيلة *Pocket Book* برنامج *Canva* علي حفظ المفردات؟

٢- كيف فعالية تطوير وسيلة *Pocket Book* برنامج *Canva* علي حفظ

المفردات؟

## ج- أهداف البحث

أما أهداف البحث في هذه الخطة هي:

- ١- التعرف على تطوير وسيلة *Pocket Book* ببرنامج *Canva* علي حفظ المفردات.
- ٢- التعرف على فعالية تطوير وسيلة *Pocket Book* ببرنامج *Canva* علي حفظ المفردات.

## د- أهمية البحث

وأما أهمية البحث في هذه الخطة هي :

- ١- للطلاب، ليكون قادرا وسهلا علي حفظ المفردات.
- ٢- للمدرس، يمكن أن يسهل في عملية التدريس والتعليم وتوفير الوقت عند شرح الدرس وتساعد علي مراجعة المفردات القديمة.
- ٣- للباحث، يستطيع الباحث للوصول علي أهداف البحث وادراك إجابة أسئلة البحث.
- ٤- للمدرسة، يمكن أن تساعد بزيادة الجودة في تعلم اللغة العربية ويمكن أن تحسن إبداع التعلم.

## ه- حدود البحث

- ١- الحد الموضوعي

يحدد الباحث في هذا البحث عن موضوع تطوير وسيلة *Pocket Book* ببرنامج *Canva* لسهولة الطلاب علي حفظ المفردات. وهذا البحث هو تطوير وبحث في .MTsS Muta'allimin Aceh Besar

## ٢- الحد المكاني

يحدد الباحث في هذا البحث في MTs Muta'allimin Aceh Besar.

## ٣- الحد الزمني

يحدد الباحث في هذا البحث في السنة الدراسية ٢٠٢٤/٢٠٢٥.

## و- فروض البحث

وأما فروض البحث في هذه الرسالة فهي:

١- كان تطوير وسيلة *Pocket Book* برنامج *Canva* يكون فعالا لسهولة

الطلاب علي حفظ المفردات.

٢- كان تطوير وسيلة *Pocket Book* برنامج *Canva* لم يكن فعالا لسهولة

الطلاب علي حفظ المفردات.

## ز- مصطلحات البحث

قبل أن يشرح الباحث النظريات المتعددة في الفصل الأول، فيستحسن الباحث

لإلقاء المصطلحات المتفرقة التي يأتي فيها كما التالية:

جامعة الرانيري

AR - RANIRY

١- تطوير

التطوير هو مصدر من طور، يطور، تطوير بمعنى حوله من طور إلى طور.<sup>٢</sup> وأما

اصطلاحا فهو التحسين يتوصل إلى تحقيق الأهداف المرجوة بصورة أكثر كفاءة. ويريد

الباحث أن يطور المواد التعليمية من الكتب المدرسية بوسيلة *pocket book*.

<sup>٢</sup> إبراهيم انيس وآخرون، المعجم الوسيط، ( القاهرة : مكتبة الشروق الدولية، ٢٠٠٤ ) ، الطبعة

## ٢- وسيلة *pocket book*

إن *Pocket Book* هو نوع من المواد التعليمية المطبوعة، يشبه إلى حد ما *Booklet*، ولكنه أصغر حجمًا ومصمم ليكون سهل حملًا في أي مكان.<sup>٣</sup> وهو كتاب صغير ورقيق يحتوي على معلومات مجهزة بالصور. يتكيف محتوى هذا الكتاب مع المفردات التي يتعلمها الطلاب في الفصل، ويحتوي على المفردات الجديدة وقواعد اللغة العربية المرتبطة بالدروس في MTsS Mutaallimin Aceh Besar.

## ٣- برنامج *canva*

*Canva* هو تطبيق تصميم مرئي سهل الاستخدام، حتى للمبتدئين. تطبيق *Canva* يوفر *Canva* ميزات رائعة تساعد المستخدمين على إنشاء محتوى مرئي بطريقة مبدعة وسهلة.<sup>٤</sup> يريد الباحث يستخدم *Canva* كوسيلة لصنع *Pocket Book*.

## ٤- حفظ المفردات

كلمة حفظ مصدر من حفظ - يحفظ - حفظا. الحاء والفاء والطاء أصل واحد يدل على مراعاة الشيء: يقال حفظت الشيء حفظا.<sup>٥</sup> وكلمة المفردات لغة جمع من المفردات أي الواحد ويقابله الجمع. وهي اسم مفعول من أفرد - يفرد - إفرادا واصطلاحا هي أساس من كل شيء في عملية اللغة حيث أن الجملة التي هي من عناصر التعبير تكون مطالب الحياة.<sup>٦</sup> ومعنا المفردات عند الباحث هي الكلمات التي يحتاج الطلاب إلى فهمها

<sup>3</sup> Dea Armelia, Iwit Prihatin, Utin Desy Susiaty, "Pengembangan Media Pocket Book berbasis Discovery Learning terhadap kemampuan Pemahaman Matematis", *Jurnal SAP* Vol. 3 No.3, April 2019, hal. 177

<sup>4</sup> A. Poerna Wardhanie, F. Fahminnansih, dan E. Rahmawati, "Pemanfaatan Aplikasi Canva untuk Desain Grafis dan Promosi Produk pada Sekolah Islami berbasis Kewirausahaan," *Society*, vol. 2, no. 2, hal. 51-58, 2021.

<sup>5</sup> Atabik Ali Zuhdi Muhdlor, *Kamus Kontemporer Arab Indonesia*, (Yogyakarta: 1998), hal. 234

<sup>6</sup> منور عبد الفتاح، قاموس البشري، (سورابايا: فروكيسف، ١٩٩٩ م) ص. ٥٦٧

لإثراء معرفتهم بالمفردات في اللغة العربية. تعتبر دراسة المفردات خطوة مهمة في إتقان اللغة، لأنه من خلال زيادة المفردات، يمكن للشخص فهم النصوص والمحادثات والتعبير عن الأفكار باللغة العربية بسهولة.

## ح- الدراسات السابقة

الدراسة السابقة يساعد الباحث :

١- نور عزيزة، تطبيق وسائل تسجيلات الصوتية لترقية قدرة الطلاب على

حفظ المفردات بـ MIN 11 Banda Aceh سنة ٢٠١٩م / ١٤٤٠هـ

تهدف هذه الدراسة هي معرفة قدرة الطلاب على حفظ المفردات بتطبيق وسائل التسجيلات الصوتية. ومنهج البحث في هذه الدراسة هي بحث تجريبي. وأما نتائج البحث فهي تطبيق وسائل تسجيلات الصوتية على حفظ المفردات تكون فعالا لأنشطة الطلاب في تدريس المفردات.

اتفقت هذه الدراسة بالدراسة الحالية في ترقية قدرة الطلاب على حفظ المفردات وتستخدمان المنهج التجريبي. لكنهما تختلفان ناحية تطبيق الوسيلة التعليمية الدراسة من السابقة تطبيق وسائل تسجيلات الصوتية لترقية قدرة الطلاب على حفظ المفردات وأما الدراسة الحالية تطوير وسيلة *Pocket Book* ببرنامج *Canva* لسهولة الطلاب علي حفظ المفردات.

٢- ستي عائشة، استخدام وسيلة الديورما في ترقية قدرة الطلبة على حفظ

المفردات (دراسة تجريبية بـ MTN 5 Acch Besar ) سنة ٢٠١٩م /

١٤٤٠هـ

تهدف هذه الدراسة هي معرفة ترقية قدرة الطلبة على حفظ المفردات باستخدام وسيلة الديورما، ومنهج البحث في هذه الدراسة هي بحث تجريبي، وأما نتائج البحث فهي استخدام وسيلة الديورما في ترقية قدرة الطلبة على حفظ المفردات تكون فعالا لإجابتها الطلبة في تدريس المفردات.

اتفقت هذه الدراسة بالدراسة الحالية في ترقية قدرة الطلبة على حفظ المفردات وتستخدمان المنهج التجريبي. لكنهما تختلفان من ناحية الوسيلة التعليمية الدراسة السابقة تستخدمها وسيلة الديورما لترقية قدرة الطلاب على حفظ المفردات وأما الدراسة الحالية تطوير وسيلة Pocket Book ببرنامج Canva لسهولة الطلاب علي حفظ المفردات.

٣- أولياء الرزقي، تطوير كتاب شرح تحفة الإخوان في علم البيان بخريطة

المفاهيم ( دراسة البحث والتطوير بمعهد بيت الصبر Aceh Besar ) سنة

٢٠٢٢م/١٤٤٣هـ

تهدف هذه الدراسة هي معرفة تطوير كتاب شرح تحفة الإخوان في علم البيان بخريطة المفاهيم، ومنهج البحث في هذه الدراسة هي البحث والتطوير، وأما نتائج البحث فهي تطوير كتاب شرح تحفة الإخوان في علم البيان بخريطة المفاهيم تكون فعالا لاستخدامه كالمادة التعليمية في تدريس البلاغة لطلاب المعهد السلفي بيت الصبر من الصف الخامس.

اتفقت هذه الدراسة بالدراسة الحالية في تطوير وتستخدمان منهج "البحث والتطوير" بأسلوب 4D التي قد ذكرها Thiagarajan. لكنهما تختلفان من تطوير الوسيلة التعليمية

الدراسة السابقة تطوير كتاب شرح تحفة الإخوان في علم البيان بخريطة المفاهيم. وأما الدراسة الحالية تطوير وسيلة *Pocket Book* برنامج *Canva* لسهولة الطلاب علي حفظ المفردات.

#### ط - طريقة كتابة البحث

يقوم الباحث اعتمادا على دليل إعداد وكتابة الرسالة العلمية للسنة ٢٠١٦ ( درجة المرحلة الجامعية الأولى ) لقسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المعلمين جامعة الرانيري الإسلامية الحكومية دار السلام ببندا أتشيه.

“Panduan Akademik Dan Penulisan Skripsi Tahun 2016 Fakultas Tarbiyah Dan Keguruan Universitas Islam Negeri Ar-Raniry Darussalam Banda Aceh”.

